

**GIẤY ĐỀ NGHỊ MỞ TÀI KHOẢN TỔ CHỨC**  
Application for opening account – non individual

Ngày (Date): ..... Số CIF   
CIF No.

**Kính gửi: NGÂN HÀNG TMCP NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM**  
**To: Vietcombank**

LOẠI TÀI KHOẢN:  TGTT  TÀI KHOẢN THANH TOÁN CHUNG  KHÁC  
Type of A/C Required Current Joint – Account Other

LOẠI TIỀN  VND  USD  LOẠI KHÁC  
Currency Other

Số CIF (CIF No.): .....

TÊN ĐƠN VỊ (Customer's Name): .....

ĐỊA CHỈ (Address): .....

ĐIỆN THOẠI (Telephone No.): ..... SỐ FAX/ TELEX (Fax No./ Telex No.): .....

TÊN CHỦ TÀI KHOẢN (Full Name of A/C Holder): .....

SỐ CMT/ HỘ CHIẾU (ID No./ PP No.): ..... CHỨC VỤ (Title): .....

Quyết định thành lập DN/ Giấy phép đăng ký kinh doanh: ..... Ngày: .....  
Establishment License No./ Business License No. Date

QĐ bổ nhiệm chức vụ của chủ TK số: ..... Ngày: .....  
The Decision No. to appoint the A/C Holder Date

QĐ bổ nhiệm kế toán trưởng/ phụ trách kế toán số: ..... Ngày: .....  
The Decision No. to appoint Chief Accountant Date

Các giấy tờ liên quan khác: ..... Ngày: .....  
Other Related Documents Date

1/ Tôi cam đoan rằng mọi thông tin đưa ra tại Đề nghị này đều đúng sự thật và đề nghị Ngân hàng mở tài khoản cho tôi.  
I hereby declare that the information provided on this application is truthful and kindly request the Bank to open the account for me.

2/ Tôi đã đọc, hiểu và cam kết thực hiện các nội dung thỏa thuận về mở và sử dụng tài khoản đính kèm; đồng ý rằng khi đại diện hợp pháp của Ngân hàng ký vào phần dành cho Ngân hàng dưới đây thì văn bản này được coi là Hợp đồng, có giá trị ràng buộc các bên.  
I have read, clearly understood and agreed all terms and conditions in the contract on opening and using accounts attached to this application. This document would be considered a contract when the Bank's authorized representatives sign in the part "For Bank Use Only".

3/ Tôi cam kết chịu trách nhiệm quản lý và sử dụng tài khoản theo quy chế của Nhà nước và quy định của Ngân hàng.  
I commit to operate and manage this account in accordance with Government's regulations and the Bank's rules of Non – Individual Account.

**DÀNH CHO NGÂN HÀNG (BANK USE ONLY)**

Ngân hàng đồng ý mở TK theo Giấy Đề nghị này  
và cam kết thực hiện các nội dung thỏa thuận đính kèm.  
The Bank has agreed to open an account as stated in this request document  
and committed to all terms and conditions in the contract.

TK đồng VN số:  
Account No. in VND:

TK ngoại tệ số:  
Account No. in Foreign currency:

Từ ngày (from date)

**ĐẠI DIỆN NGÂN HÀNG TMCP NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM**  
**Vietcombank's Representatives**

Họ và tên (Full name)

**CHỮ KÝ CỦA CHỦ TÀI KHOẢN VÀ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN:**

Specimen signatures of Account Holder &amp; Authorized Persons:

HỌ TÊN: .....  
Full NameCMT/ HỘ CHIẾU: .....  
ID No./ PP No.CHỨC VỤ: .....  
TitleHỌ TÊN: .....  
Full NameCMT/ HỘ CHIẾU: .....  
ID No./ PP No.CHỨC VỤ: .....  
TitleHỌ TÊN: .....  
Full NameCMT/ HỘ CHIẾU: .....  
ID No./ PP No.CHỨC VỤ: .....  
Title

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)
-------------------------------------	-------------------------------------

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)
-------------------------------------	-------------------------------------

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)
-------------------------------------	-------------------------------------

**CHỮ KÝ CỦA KẾ TOÁN VÀ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN:**

Specimen signatures of Chief Account &amp; Authourized Persons:

HỌ TÊN: .....  
Full NameCMT/ HỘ CHIẾU: .....  
ID No./ PP No.CHỨC VỤ: .....  
TitleHỌ TÊN: .....  
Full NameCMT/ HỘ CHIẾU: .....  
ID No./ PP No.CHỨC VỤ: .....  
TitleHỌ TÊN: .....  
Full NameCMT/ HỘ CHIẾU: .....  
ID No./ PP No.CHỨC VỤ: .....  
Title

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)
-------------------------------------	-------------------------------------

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)
-------------------------------------	-------------------------------------

CHỮ KÝ MẪU 1 (Specimen signature 1)	CHỮ KÝ MẪU 2 (Specimen signature 2)
-------------------------------------	-------------------------------------

**NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN GIAO DỊCH TẠI NH**

Information of Authorized Persons for banking

NGƯỜI LĨNH TM: .....  
Full Name of cash withd. PersonCMT/ HỘ CHIẾU: .....  
ID No./ PP No.NGÀY CẤP: ..... NƠI CẤP: .....  
(Date of issue) (Place of issue)NGƯỜI GIAO DỊCH: .....  
Full name of person for bankingCMT/ HỘ CHIẾU: .....  
ID No./ PP No.NGÀY CẤP: ..... NƠI CẤP: .....  
(Date of issue) (Place of issue)THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ KÝ TÊN, ĐÓNG DẤU  
Head of organization: signature and stampMẪU DẤU  
Specimen Stamp

Họ và tên (Full name)

\* Ghi chú: - Người đăng ký chữ ký ủy quyền và người được ủy quyền phải là người của tổ chức mở tài khoản.  
- Persons having authorized signatures and authorized persons must be from the organization.  
- Thời hạn ủy quyền đối với người đăng ký được ủy quyền nêu trên chấm dứt khi người ủy quyền chấm dứt việc ủy quyền bằng văn bản.  
- The authorization time for the persons having authorized signatures shall terminate as the authorized persons' authorization is terminated in writing documents.